

POHJANMAA

ÖSTERBOTTEN | OSTROBOTHNIA

	Helsinki	Kokkola	Kristiinankaupunki	Oulu	Pietarsaari	Seinäjoki	Tampere	Vaasa	Uumaja
Helsinki		500 km 6,5 h	343 km 4,5 h	609 km 7,5 h	476 km 6 h	361 km 4,5 h	178 km 2 h	423 km 5,5 h	541 km 9 h
Kokkola	500 km 6,5 h		220 km 3 h	201 km 2,5 h	38 km 0,5 h	143 km 2 h	300 km 4 h	121 km 1,5 h	241 km 5 h
Kristiinankaupunki	343 km 4,5 h	220 km 3 h		420 km 5,5 h	197 km 3 h	122 km 2 h	177 km 2,5 h	101 km 1,5 h	221 km 5 h
Oulu	609 km 7,5 h	201 km 2,5 h	420 km 5,5 h		238 km 3 h	238 km 3,5 h	177 km 2,5 h	321 km 4,5 h	516 km 5,5 h
Pietarsaari	476 km 6 h	38 km 0,5 h	197 km 3 h	238 km 3 h		120 km 1,5 h	300 km 4 h	98 km 1,5 h	218 km 5 h
Seinäjoki	361 km 4,5 h	143 km 2 h	122 km 2 h	238 km 3,5 h	120 km 1,5 h		178 km 2,5 h	78 km 1 h	198 km 5 h
Tampere	178 km 2 h	300 km 4 h	177 km 2,5 h	495 km 6 h	300 km 4 h	178 km 2,5 h		241 km 3 h	360 km 7 h
Vaasa	423 km 5,5 h	121 km 1,5 h	101 km 1,5 h	321 km 4,5 h	98 km 1,5 h	78 km 1 h	241 km 3 h		120 km 4 h
Uumaja	541 km 9 h	241 km 5 h	221 km 5 h	516 km 5,5 h	218 km 5 h	198 km 5 h	360 km 7 h	120 km 4 h	



TUTUSTU



VISIT VAASA



Viihdytkö kaupungin hulinassa vai luonnonrauhassa? Houkuttaako herkulinen leivos viihtyisässä kahvilassa vai maistuisiko vastapaistettu ahven nuotion ääressä? Vaasan seudulla sinun ei tarvitse valita, sillä mahtavat luontoelämykset ja urbaani kaupunkielämä ovat helposti yhdistettävissä. Vaasan seudulla kaikki on lähellä, joten tunnelmasta ja kokemuksesta toiseen siirtyminen on mutkatonta ja nopeaa. Keskustasta pääset muutamassa minuutissa merenrantaan ja vain vähän pidemmän matkan päässä odottaa upea UNESCO:n maailmaperintösaaristo. Wasalainen Auroa Botnialla matkustat ympäri vuoden Vaasan ja Uumajan välillä.

Trivs du i stadens myller eller i lugnet i naturen? Sugan på en läcker bakelse i ett mysigt café eller skulle det smaka med nystekt abborre vid en lägereld? I Vasaregionen behöver du inte välja, eftersom härliga naturupplevelser lätt kan kombineras med urbant stadsliv. I Vasaregionen är det nära till allt och därför flyttar du dig snabbt och smidigt från en känsla och upplevelse till en annan. Från centrum tar du dig till havsstranden på några minuter och bara lite längre bort finns UNESCOs magnifika världsarvsskärgård. Med Wasalines Aurora Botnia reser du året om mellan Vasa och Umeå.

Do you prefer the bustle of a city or the calm of nature? Would you prefer a delicious artisan pastry at a cozy café or freshly grilled perch by a campfire? In the Vaasa region, you do not need to choose, as beautiful nature and urban city life is easy to combined. Everything in the Vaasa region is close by, and moving from one sort of atmosphere and experience to another is effortless. The city centre is just minutes away from the seaside and just a little further away the gorgeous UNESCO World Natural Heritage scenery of the Kvarken archipelago and the fertile flatlands of the Ostrobothnian countryside await. With Wasaline's Aurora Botnia you travel all year round between Vaasa and Umeå.

V A A S A . V A S A . VISIT VAASA FINLAND

VISIT VAASA
Vaasanpuistikko 12
65100 Vaasa
puh. +358 40 123 8977
visit.vaasa@visitvaasa.fi
www.visitvaasa.fi

VISIT PIETARSAARI



Rikkaan historiansa, kauniin saariston ja elävän kulttuurinsa ansiosta Pietarsaari tarjoaa monenlaisia aktiviteetteja sekä vierailijoille että asukkaille. Täällä voi kuljeskella Skatan puutaloalueella, vierailla museoissa, tai rentoutua kauniissa puutarhoissa. Luonnon ystäville ehdoton vierailukohde on Fäboda, suosittu ulkoilma-alue noin 7 km päässä keskustasta. Täällä sinua odottavat laajat hiekkarannat, kalliot, merinäköala ja metsät - täydellinen paikka niin uimiselle, patikoinnille kuin piknikillekin. Fäbodan läheisyydessä sijaitsee myös arktinen museo Nanoq.

Kesäisin rannat, veneretket ja vilkkaat tapahtumat houkuttelevat, kun taas talvella tarjolla on tunnelmallisia kahvilavierailuja ja talviaktiviteetteja luonnossa. Riippumatta vuodenajasta Pietarsaassa on aina jotain koettavaa.

Med sin rika historia, vackra skärgård och levande kultur erbjuder Jakobstad en mängd olika aktiviteter för både besökare och invånare. Här kan man strosa genom det historiska trähuskvarteret Skata, besöka muséer eller koppla av i de vackra trädgårdarna. Ett måste för naturälskare är Fäboda, ett populärt rekreationsområde ca 7 km utanför centrum. Här möts du av vidsträckta sandstränder, klippor, havsutsikt och skogar - perfekt för både bad, vandring och picknick. I närheten av Fäboda ligger också det arktiska museet Nanoq.

Under sommaren lockar stränder, båtturer och livliga evenemang, medan vintern bjuder på mysiga cafébesök och vinteraktiviteter i naturen. Oavsett årstid finns det alltid något att upptäcka i Jakobstad.

With its rich history, beautiful archipelago, and vibrant culture, Jakobstad offers a variety of activities for both visitors and residents. Here you can stroll through the district of Skata with its well-preserved wooden houses, visit museums, or relax in the beautiful gardens. A must for nature lovers is Fäboda, a popular recreational area about 7 km outside the center. Here you will encounter sandy beaches, cliffs, sea views, and forests - perfect for swimming, hiking, and picnicking. Near Fäboda is also the arctic museum Nanoq.

During the summer, the beaches, boat tours, and lively events attract many, while winter offers cozy café visits and winter activities in nature. Regardless of the season, there is always something to discover in Jakobstad.



VISIT PIETARSAARI - JAKOBSTAD
Kauppatori 1
68600 Pietarsaari
info@visitpietarsaari.fi
www.visitpietarsaari.fi

VISIT KRISTIINANKAUPUNKI



Kristiinankaupunki: historiaa, kulttuuria ja meren tunnelmaa. Vanhojen puutalojen idylli, mukulakivikadut ja merellinen tunnelma vievät ajatukset menneeseen. Kaupunki elää ympäri vuoden tapahtumista. Esim. Avoimet Portit, markkinat, Cittaslow-viikko, Meripäivä, Merikaupungin Joulukodit ja Elävä joulukalenteri tarjoavat kulttuuria ja yhteisöllisyyttä. Yhteiskuntapäivät kutsuvat keskustelemaan ajankohtaisista aiheista. Nauti luonnosta: retki Yttergrundiin, kalastusta, metsäreittejä tai talvella laskettelua Pyhävuorella.

Kristiinankaupungissa eletään rauhallisempaa, mutta rikasta elämää. Tule ja koe itse.

Kristinestad: historia, kultur och kustens charm. Charmiga trähus, kullerstengator och doften av havet tar dig tillbaka i tiden. Staden lever året runt med evenemang som Öppna Portar, säsongsmarknader, Cittaslow-veckan, Havsdagen, Sjöstadens Julhem och Levande julkalender. Samhällsdagarna bjuder in till aktuella samtal och gemenskap. Njut av naturen: besök Yttergrunds fyrö, fiska, vandra i stilla skogar eller åk slalom i Bötomborgen på vintern.

Kristiinankaupunki lever ett mer fredligt, men rikt liv. Välkommen att uppleva det själv.

Kristinestad: history, culture and coastal charm. Charming wooden houses, cobbled streets and the scent of the sea take you back in time. The town is alive all year round with events like Open Gates, seasonal markets, the Cittaslow Week, Sea Day, Seaside Christmas Homes and the Living Advent Calendar. Society Days invite you to join current conversations and community spirit. Enjoy nature: visit Yttergrund island, go fishing, explore peaceful forests or hit the slopes of Bötomborgen in winter.

In Kristinestad we live a peaceful, but rich life. Come and experience it yourself.



VISIT KRISTIINANKAUPUNKI
Merikatu 49
64100 Kristiinankaupunki
Puh + 358 (0)40 740 2311
visit@krs.fi
www.visit.kristinestad.fi

VISIT SEINÄJOKI REGION



Etelä-Pohjanmaalta löydät huikeita perhematkailukohteita vain kivenheiton päässä toisistaan! Huvipuisto Power-Park, Keskisen Kyläkauppa, Härmän Kylpylä ja Ideapark Seinäjoki lukuisine tapahtumineen tarjoavat perheellesi hieman villimmän loman.

Lisäksi alueemme jokavuotiset tapahtumat kuten Provinssi, Seinäjoen Tangomarkkinat ja Power Truck Show tarjoavat kokemuksia kaikenikäisille.

Kulttuurin ystäviä hemmotellaan varsinkin kesäisin lukuisilla teatteriesityksillä. Alajärven sekä Seinäjoen Alvar Aalto -keskukset ovat kesto-suosikkeja vuodesta toiseen.

I Södra Österbotten hittar du fantastiska familjeresmål - bara ett stenkast från varandra! Nöjesparken Power-Park, Härmä Spa, Keskisen Kyläkauppa och Ideapark Seinäjoki med sina många aktiviteter erbjuder din familj en något vildare semester.

Dessutom bjuder våra årliga evenemang som Provinssi, Tangomarknaden i Seinäjoki och Power Truck Show på upplevelser för alla åldrar.

Kulturälskare - Se och upplev Alvar Aalto i Alajärvi och i Seinäjoki!

In South Ostrobothnia you will find amazing family holiday destinations - just a stone's throw apart! The Power-Park amusement park, Härmä Spa, Keskisen Kyläkauppa and Ideapark Seinäjoki with their numerous events guarantee that your family holiday will be a bit on the wild side.

Our annual events such as Provinssi, the Seinäjoki Tango Festival and the Power Truck Show offer unforgettable experiences for visitors of all ages.

For culture lovers - let the world-famous architect Alvar Aalto inspire in Alajärvi and Seinäjoki!

VISIT SEINÄJOKI REGION

VISIT SEINÄJOKI REGION
info@visitseinajokiregion.fi
www.visitseinajokiregion.fi

VISIT KOKKOLA



Koe vanhakaupunki Neristan, jossa 12 korttelia värikkäitä merimiestäloja hurmaavat kävijän jokaisena vuodenaikana. Opastetuilla kierroksilla kuulet merikaupungin mielenkiintoisista vaiheista. Kauppatoriilla kesäkeski- viikkoisin suosittu iltatorit. Juniorit viihtyvät uintikeskus VesiVeijari ja Brita Marian puistossa. Aidot ja alkuperäiset Kokkolan Venetsialaiset valaisevat rannikon elokuun viimeinen viikonloppu.

Saaristoristeilijä M/S Jenny liikennöi Meripuistosta Tankarin majakkasaarelle säännöllisesti. Tee päiväretki tai koe ikimuistoinen yö ulkosaariston tunnelmassa.

Upplev Neristan, den gamla staden i Karleby, där 12 kvarter med färgglada sjömanshus charmerar besökaren året runt. Följ med guiden och lyssna om sjöfartsstadens intressanta utveckling. De populära kvällsmarknaderna ordnas på sommaronsdagar. De yngre trivs på Badcentret VesiVeijari och Brita Marias park. Det ursprungliga firandet av Veneziaden lyser upp kusten den sista helgen i augusti.

M/S Jenny trafikerar regelbundet från Havsparken till Tankar fyrön. Njut av en dagsutflykt eller upplev en oförglömlig natt i lugnet av den yttre skärgården.

Experience Neristan, the old town in Kokkola, where 12 blocks of colourful sailors' houses charm the visitor all year round. Join the guided tour and learn about the city's fascinating maritime history. The popular evening markets are held on summer Wednesdays. The younger ones enjoy the pools at VesiVeijari and activities in Brita Maria's Park. The celebration of the Venetian Night lights up the coastline during the last weekend in August.

M/S Jenny operates regularly from Meripuisto to Tankar lighthouse island. Enjoy a day trip or experience memorable night in the tranquillity of the archipelago.

Visit Kokkola

VISIT KOKKOLA
Kauppatori
67100 Kokkola
puh. +358 (0)40 806 5075
tourism@visitkokkola.fi
www.visitkokkola.fi